

## Clients' Rights and Responsibilities

### SUS DERECHOS

Usted tiene el derecho de:

1. Tratamiento culturalmente Competente
2. Respeto y cortesía
3. Expresar y practicar creencias religiosas y espirituales
4. Libertad de elección y consentimiento informado sobre el servicio o tratamiento
5. Solicitar información sobre la situación educativa y profesional del médico tratante o cuidador
6. Participar en el proceso de tratamiento/servicio
7. Usted tiene el derecho de revisar la documentación de su cuidado, tratamiento y Servicios
8. Rechazar cualquier servicio, tratamiento o medicamentos a menos que por ley o orden judicial
9. Servicios en cualquier momento sin ninguna obligación moral, legal o financiera que no sean los ya acumulados
10. Herramientas de comunicación oral y escrita accesible si usted tiene dificultad para entender o leer a Inglés.
11. Estar informado acerca de las consecuencias de su negativa o servicios, tratamiento o medicamentos que, bajo ciertas circunstancias, resulta en la descarga.
12. Información sobre su tratamiento en sus registros
13. Negarse a participar en estudios clínicos o de investigación
14. Optar por aceptar o rechazar cualquier solicitud de participación en la comercialización o apreciación acerca de los Servicios
15. Privacidad y confidencialidad, protegidos por la personal de Wellmore cumplimiento de las leyes sobre privacidad del cliente. Confidencialidad se mantendrá dentro de ciertos límites bajo Estatutos de Connecticut y el federal "Health Insurance Portability and Accountability Act" (HIPPA) y CFR-42. Por favor consulte el aviso de prácticas de privacidad de Wellmore para más detalles. Conforme al artículo del estatuto de CT 17a-101a, Wellmore personal reporteros obligatorios y debe reportar sospechas de abuso o negligencia a las autoridades correspondientes.
16. Expresar las diferencias y la insatisfacción con el servicio, incluido el derecho a las quejas de la archivo.
17. Tener sus intereses prioridad sobre los intereses personales del personal, voluntarios o directamente a los proveedores de servicios. Personal es necesaria para excusarse de cualquier trabajo o decisiones que presentan o pueden presentar un conflicto de intereses.
18. Además, los clientes residenciales adultos tienen derecho a
  - a. comunicar por correo sellado con cualquier individuo, grupo o agencia y recibir correo. Clientes bajo la supervisión del Departamento Correccional de Connecticut no pueden enviar/recibir correo a instituciones correccionales.
  - b. hacer y recibir llamadas telefónicas y tener un teléfono accesible a usted para su uso ❶
  - c. para recibir a los visitantes en el momento indicado, siempre y cuando los visitantes son apropiados para el propósito del programa. Clientes bajo la supervisión del Departamento Correccional de Connecticut se permiten visitas por visitantes aprobados sólo por DOC. Dichas listas de visitantes pueden ser modificadas cada sesenta días o un dictado por el DOC.
  - d. ser visitado por su clero, abogado o medico

❶ CLIENTES EN HOGARES DE GRUPO DE NIÑOS SE REFERIRÁN A LA POLÍTICA CASERA DEL GRUPO TERAPÉUTICO 41 CON RESPECTO A LAS DIRECTRICES QUE RIGEN EL ACCESO AL TELÉFONO Y CORREO

**SUS RESPONSABILIDADES**

Es su responsabilidad:

1. Trata a todos con respeto y cortesía, incluyendo clientes, personal y los huéspedes de Wellmore
  2. Cooperar con peticiones relacionadas razonables, el servicios de Wellmore personal en todo momento
  3. Se espera que llegue a tiempo para su sesiones/tratamiento/terapia y que dar por lo menos veinticuatro horas si o cuando tenga que cancelar una cita. Si usted se pierda o cancela dos citas ambulatorias (a menos que exista una emergencia médica o familiar), Wellmore pueden optar por cerrar su caso o no programar más citas.
  4. Tienen información seguro y pago disponible en citas, según corresponda. El pago es debido en cada visita, en su caso.
  5. Hablar y comportarse hacia los clientes, el personal y los huéspedes de Wellmore de una manera tranquila, apacible y constructiva.
  6. Es su responsabilidad de respetar la confidencialidad de otras personas que utilizan instalaciones y servicios de Wellmore.
  7. Supervise a su hijo (o familiares) si/cuando estén en la propiedad de Wellmore en todo momento. Tutores de menores clientes deben estar presentes en el sitio de tratamiento/servicio y listo para hacerse cargo de su hijo antes de que él o ella sale de su nombramiento.
  8. Hacer el arreglo para fechas de llegada y salida para su niño (incluido el transporte) a Wellmore si no usted mismo
  9. Sed sobrios, mientras que en la propiedad de Wellmore o participando en cualquier programa de Wellmore
  10. Participar activamente en el tratamiento/servicio/terapia con Wellmore. Los mejores resultados provienen de una asociación de confianza entre nuestro personal y los padres/cuidadores
  11. Proporcionar toda la información que es importante para ayudarnos en la prestación de servicios. Se espera que toda la información proporcionada por usted es veraz
  12. Proporcionar a Wellmore y el personal de Wellmore con comentarios sobre su experiencia con nuestros servicios. Necesitamos saber cómo se siente acerca del trabajo que están haciendo y posiblemente no puede mejorar nuestros servicios sin su opinión honesta y oportuna de nuestra actuación. No dude en compartir dicha información con su terapeuta/cuidador de Wellmore o contactar el director clínico o Director Ejecutivo de Wellmore en cualquier momento (por teléfono o por escrito, si lo prefiere)
  13. No llevar armas al realizar servicios de Wellmore
  14. No participar en las actividades ilegales y/o comportamientos durante el acceso a servicios de Wellmore. Éstos incluyen pero no se limitan a:
    - Utilizar o tratar de drogas ilegales o tener posesión de parafernalia de drogas mientras esté en la propiedad de Wellmore, Inc.
    - Verbalmente o físicamente amenazar o agredir a alguien en o cerca de Wellmore
    - Robar o dañar la propiedad perteneciente a la administración, personal o clientes de Wellmore
    - Juegos de azar o tener posesión de parafernalia, mientras que en la propiedad de Wellmore
- No cumplir con estas responsabilidades puede resultar en acción que podría incluir:
- Piden a salir de la característica de Wellmore sobre una base temporal o permanente
  - Terminación de servicios de Wellmore
  - Acciones legales emprendidas por Wellmore, Inc

**PUEDA CONTACTAR DERECHOS OFICIAL DE LOS WELLMORE DIVISIÓN DE NIÑOS CLIENTES PARA ASISTENCIA**

Chelsea Anderson  
Home Based Services Office Manager  
203-567-9000 extension 1117